



QORTI TAL-APPELL KRIMINALI

Onor. Imħallef Consuelo Scerri Herrera, LL.D., Ph.D.

Appell Nru: 403/2023

Il-Pulizja

Vs

Brandon Lee Bartolo

Illum, 5 ta' Marzu 2024

Il-Qorti,

Rat l-akkużi dedotti kontra l-appellanti, **Brandon Lee Bartolo** detenur tal-karta tal-identita' Maltija **268699M** akkużat quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali talli nhar it-22/1/2019 għal habta ta' 01:00hrs fi Triq Ħal Qormi, Hamrun:

- (1) Uża, ġieghel jew halla lil persuna oħra tuża vettura bil-mutur fit-toroq, kemm il-darba, għall-użu tal-vettura minnek jew min dik il-persuna l-oħra, skond il-każ, ma tkunx isseħħ polza ta' assigurazzjoni dwar ir-riskji ta' terzi persuni (Kap 104 Artiklu 3 (1))
- (2) Saq vettura bil-mutur jew vettura oħra, mingħajr licenzja tas-sewqan (Kap 65 Artiklu 15 (1)(a), (3))

- (3) Saq vettura bil-mutur jew vettura oħra, li ma kellhiex liċenzja (Kap 65 Artiklu 15 (1)(a), (3))
- (4) Bħala persuna sar reċediv b'sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) datata 25/9/2018 mill-MAGT. Dr. F. Depasquale LL.D liema sentenza saret definitiva u ma tistax tiġi mibdula. (Kap 9 Artiklu 49, 50)
- (5) Kellu fil-pussess tiegħu, jew taht ir-risponsabbilta tiegħu, vettura li ma gietx registrata ma l-Awtorita għat-Transport f'Malta. (L.S. 368.02 Artiklu 3)
- (6) Saq l-imsemmija vettura waqt li kellha il-ħgieg jew *windscreen tinted*/skurat meta kien applikat xi kulur, film sustanza jew materjal ieħor mingħajr il-permess speċjali ta' l-Awtorita għat-Transport f'Malta (L.S. 65.11 Artiklu 110A (3)(4)).

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali ta' nhar l-24 ta' Ottubru, 2023, fejn sabet lill-appellant mhux hati tal-akkużi numru erbgħa (4) fuq nuqqas ta' provi u tal-akkuża numru hamsa (5) stante illi l-Qorti ma tistax timponi piena fir-rigward ta' din l-akkuża. Sabet lill-appellant hati tal-akkużi numru wiehed (1) (Kap 104 Art 3(1)), tnejn (2) (Kap 65 Artikolu 15 (1)(a), (3)), tlieta (3) (Kap 65 Artiklu 15(1)(a), (3)) u sitta (6) (L.S. 65.11 Artiklu 110A (3)(4) u konsegwentament ikkundannatu iħallas il-multa ta' €2,500 u skwalifikatu milli jkollu jew jikseb liċenzja tas-sewqan għal perjodu ta' 12-il xahar u 16-il ġurnata.

Rat ir-rikors tal-appell tal-appellant Brandon Lee Bartolo, preżentat fis-7 ta' Novembru, 2023, fir-registru ta' din l-Onorabbli Qorti nhar fejn talab lil din l-Onorabbli Qorti sabiex joghġobha tirrifirma s-sentenza appellata u dana billi;

- Tiddikjara li l-persuna li gie akkużat mill-Ewwel Qorti huwa Brandon Lee Grech u mhux ir-rikorrent Brandon Lee Bartolo nee Bartolo, u għalhekk is-

sentenza tal-Ewwel Qorti ma tolqotx lir-rikorrenti u mhix eżegwibbli kontra tiegħu.

- Tikkonfermaha fil-parti fejn l-appellant gie dikjarat mhux hati u minnha illiberatu, u cjoe r-raba' (4) imputazzjoni u l-hames (5) imputazzjoni.
- Tikkonfermaha fil-parti fejn l-appellant gie misjub hati fuq ammissjoni tiegħu stess, u cjoe it-tieni (2) imputazzjoni u s-sitt (6) imputazzjoni
- Thassarha u tirrevokaha fil-parti fejn sabet lill-appellant hati u cioe l-ewwel (1) imputazzjoni u t-tielet (3) imputazzjoni u tiddikjarah mhux hati u konsegwentement tilliberah kompletament skond il-liġi.

L-aggravji huma ċari u manifesti u jikkonsistu fis-segwenti:

Illi l-ewwel aggravju tal-appellant ser jitratta kwistjoni ta' ordni pubbliku u cioe punt rigwardanti l-identita tal-esponenti hekk kif rifless fid-dokumentazzjoni formanti parti mill-atti processwali tal-proceduri odjerni. L-ewwel inkartament li ser jagħmel referenza għalih l-esponenti hija propju l-komparixxi a fol 1 tal-atti processwali odjerni fejn wiehed jista jara kjarament kif kunjom l-esponenti fuq tali dokument gie mnizzel bhala Grech. Dan id-dokument fl-ebda punt tul il-proceduri quddiem l-Ewwel Qorti ma gie kkoreġut minn naħa tal-prosekuzzjoni anke jekk huma kellhom il-fakulta kollha li jagħmlu dan sal-punt fejn huma effettivament għalqu l-provi tagħhom.

Għal xi raġuni lil hinn mill-konsapevolezza tal-esponenti, u kif jista jiġi evidenzjat mill-atti processwali, wiehed jista' jinnota kif kunjom l-esponenti jiġi mibdul b' mod kostanti tul il-perkors shih tal-proceduri quddiem l-ewwel Qorti b'dan illi inholqot sitwazzjoni ta' incertezza għal dak li jirringwarda l-identita tal-esponenti. L-ikbar diskrepanza li ċertament ma tistax tiġi skartata hija dik prezenti bejn il-komparixxi u

s-sentenza aħharija tal-ewwel Qorti li bir-rispett kollu għal finijiet u l-effetti kollha tal-liġi qed jagħmlu referenza għal żewġ persuni diversi.

Illi huwa prinċipju ben stabbilit li sentenza ta' Qorti Kriminali għandha tirrifletti lealment il-fatti kollha hekk kif kontenuti fid-dokument akkużatorju, li f'dan il-każ hija il-komparixxi misjuba a fol 1 tal-atti proċesswali tal-proċeduri odjerni. Dan pero mhux il-każ fil-proċeduri odjerni fejn aħna għandna quddiemna żewġ kunjomijiet distinti fil-komparixxi u fis-sentenza aħharija. Din id-diskrepanza sostenevoli b'hekk neċessarjament għandha twassal sabiex għalkemm is-sentenza tal-Ewwel Qorti ma tiġix dikjarata bħala waħda nulla, biss pero għandha tiġi dikjarata bħala waħda li ma tistax tiġi esegwita fil-konfront tal-esponenti.

Fil-każ in disamina hemm kontradizzjoni bejn l-identita tal-imputat fuq il-komparixxi u l-isem tal-imputat fil-kopja tas-sentenza uffiċjali tal-ewwel Qorti. Din il-kontradizzjoni hija awmentata mill-fatt li kemm l-appunti fuq il-komparixxi kif ukoll il-kopja uffiċjali tas-sentenza huma iffirmati mill-istess Maġistrat. Wara kolloxx huwa dmir ta' dawn il-Qrati li jivverifikaw sewwa d-dettalji fuq is-sentenzi li johorġu, inkluż u b'mod partikolari fuq il-kopji uffiċjali li huma jiffirmaw għalihom. Din il-kontradizzjoni ma jahtix għaliha l-appellant in kwantu hu kellu l-jedd li jirċievi sentenza li tkun korretta fid-dettalji tagħha.

1. Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost it-tieni aggravju huwa ċar u manifest u jikkonsisti fis-segwenti:

Illi l-Qorti tal-Maġistrati ma setgħetx legittimament u raġonevolment tasal għall-konkluzjonijiet li waslet għalihom fuq il-bażi tal-provi u tal-argumenti legali li kellha quddiemha. Dan jingħad stante l-fatt li l-prosekuzzjoni ma rnexxiliex tipprova l-każ tagħha lill-hinn minn kull dubju dettat mir-raġuni, u b'hekk ma ssodisfawx il-grad tal-prova rikjest mil-Liġi fil-kamp kriminali.

Illi fis-sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Vincent Calleja** (7 ta' Marzu 2002) jinghad li:

"...din il-Qorti, bħala Qorti ta' reviżjoni tas-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati ma terġax tagħmel għudizzju għdid fuq il-każ f'dak li għandu x'jaqsam malvalutazzjoni u evalwazzjoni tal-fatti tal-każ, iżda tillimita biss ruħha biex tara jekk id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Maġistrati kienetx "unsafe and unsatisfactory" fuq il-bażi tar-riżultanzi li jkollha quddiemha dik il-Qorti. B'hekk din il-Qorti ma tistax tissostitwixxi d-deċiżjoni tal-Qorti tal-Maġistrati sakemm id-deċiżjoni ta' dik il-Qorti ma tkunx "unsafe and unsatisfactory". Jiġifieri jekk din il-Qorti tara li l-Qorti tal-Maġistrati setgħet legittimament u raġonevolment tasal għall-konklużjonijiet li waslet għalihom fuq il-bażi tal-provi u tal-argumenti legali li kellha quddiemha, allura din il-Qorti ma tistax taqbad u tbiddel il-konklużjonijiet ta' dik il-Qorti – anke jekk il-Qorti tal-Appell Kriminali setgħet kienet tasal għal konklużjoni differenti minn dik milhuqa mill-Qorti tal-Maġistrati."

2. Illi minghajr preġudizzju għas-suepost it-tielet aggravju huwa ċar u manifest u jikkonsisti fis-segwenti:

Illi dan l-aggravju ser jitratta il-mertu tal-proċeduri odjerni rigwardanti l-ewwel imputazzjoni li tistipola s-segwenti u cioe:

Użajt, ġieġhelt jew ħallejt lil persuna oħra tuża vettura bil-mutur fit-toroq, kemm il-darba, għall-użu tal-vettura minnek jew min dik il-persuna l-oħra, skond il-każ, ma tkunx isseħħ polza ta' assigurazzjoni dwar ir-riskji ta' terzi persuni (Kap 104 Artiklu 3 (1))

Illi *in primis* l-esponenti qiegħed jissenjala l-fatt li fis-seduta datata 24 ta' Ottubru 2023 quddiem l-Ewwel Qorti, rappreżentant tal-Mapfre Middlesea Insurance, ossia Dr Nadya Vella, ipprezentat polza tal-assigurazzjoni li kienet qed tkopri lill-vettura

misjuqa mill-esponenti fid-data tal-incident mertu tal-proċeduri odjerni. B'hekk in vista tal-fatt li ingabet prova da parti tal-esponenti li l-vettura in deżamina kienet in fatti koperta b'polza tal-assikurazzjoni valida fiż-żmien tal-allegat reat ifisser li ma tistax tiskatta l-preżunzjoni kkontemplata fl-Artikolu 3(1A) tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illi kif jista jiġi evidenzat mid-disposizzjoni tal-liġi suċitata dak li għandu jiġi pruvat da parti tal-esponenti sabiex ir-reat kontemplat fl-Artikolu 3(1) tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta ma jiskattax huwa s-segwenti u cioe li jkun hemm preżenti polza tal-assikurazzjoni fir-rigward tal-vettura in deżamina u tali polza tkopri l-użu tal-istess vettura minn persuna jew kategorija ta' persuni partikolari, u xejn iktar.

Illi l-esponenti huwa konsapevoli tal-fatt li l-ġurisprudenza fuq dan il-punt partikolari mhix mill-aktar paċifika, biss pero tajjeb jingħad li d-disposizzjoni tal-liġi hija ċara ferm u bir-rispett kollu jekk il-legislatur kellu xi intenzjoni ulterjuri għar-rigward tal-elementi neċessarji sabiex jiskatta ir-reat in deżamina, dan tal-aħħar ċertament kien jesprimi tali intenzjoni fid-dettami tal-istess liġi. Intenzjoni ulterjuri biss pero ma ġietx espressa u b'hekk huwa ċar li r-reat relattiv ma jistax raġonevolment jiskatta fil-proċeduri odjerni għax l-esponenti għamel dak minnu legalment rikjest u cioe provda polza tal-assikurazzjoni valida li kienet tkorpi il-vettura in deżamina fiż-żmien li sehħ l-allegat reat.

3. Illi mingħajr preġudizzju għas-suepost ir-raba' aggravju huwa ċar u manifest u jikkonsisti fis-segwenti:

Illi għal dak li jirrigwarda it-tielet imputazzjoni miġjuba fil-konfront tal-appellant, u cioe li huwa saq vettura bil-mutur jew vettura oħra, li ma kelliex liċenzja, tajjeb li wiehed jingħad li l-ewwel Qorti kienet skorretta meta ġiet sabiex issib lill-esponenti hati ta' tali imputazzjoni u dan għas-segwenti raġunijiet. Meta wiehed jifli l-atti proċesswali tal-proċeduri odjerni mkien ma jirrizulta li hemm xi deposizzjoni jew

affidavit da parti ta' xi rappreżentant tal-Awtorita tat-Trasport li propju jixhet daw l fuq din l-allegazzjoni miġjuba fil-konfront tal-esponenti.

Illi l-prassi normali meta wiehed ikun rinfaccjat b'akkużi bhal dik odjerna huwa li l-prosekuzzjoni tipproduci prova ufficjali minn naha tal-Awtorita koncernata propja konfermanti l-fatt li mir-records taghhom ma jirrizulta li hemm l-ebda vettura bix-chassis number partikolari li ghandha licenzja mahruġa favuriha fiz-zmien tar-reat partikolari. Tali prova hija kkunsidrata bhala l-aqwa prova fic-cirkustanzi partikolari ta' dan ir-reat u fin-nuqqas ta' presenza tal-istess ghandu jiskatta l-principju ben saput fil-forum penali tal-in dubio pro reo ghas-semplici raguni li min jallega irid jipprova, xi haga li l-prosekuzzjoni m'ghamlitx.

Bir-rispett kollu dan huwa forum ta' prova speċjalment meta huwa fatt ben saput li kwalsiasi riperkussjoni b'rizultat ta' sejbien ta' htija jista jkollha effett ta' portata ferm sinifikanti. B'hekk il-prosekuzzjoni ghandha tezercita l-obbligi taghha b'mod holistiku u taghmel l-ghalmu taghha biex tipprowa l-każ taghha lil hinn minn kull dubbju dettat mir-raguni, xi haga li hija m'ghamlitx fir-rigward ta' din l-imputazzjoni partikolari. Il-Qorti taf li dak li mhux fl-atti ghal finijiet ta' dawn il-proceduri mhux fid-dinja u b'hekk sejbien ta' htija f'dan ir-rigward ma tistax tinstab ghax ma hemm l-ebda prova konkreta f'dan ir-rigward.

4. Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost il-hames aggravju huwa car u manifest u jikkonsisti fis-segwent:

Illi, bl-akbar rispett it-trapass taz-zmien minn meta sar ir-reat, kif ukoll is-sitwazzjoni prezenti tal-esponent kellhom jinghataw aktar attenzjoni u kellhom jigu moghtija piz akbar meta l-Ewwel Onorabli Qorti iddecidiet il-piena. L-esponent umilment jemmen illi c-cirkostanzi hawn fuq imsemmija jimmilitaw favur temperament fil-piena nflitta mill-Ewwel Onorabli Qorti.

Rat in-nota ta' referenza tal-Avukat Ġenerali prezentata fir-registru ta' din l-Onorabbli Qorti nhar is-6 ta' Frar 2024.

Rat l-atti tal-kawża inkluż il-fedina penali agġornata tal-appellant esebita fl-atti.

Semgħet lill-partijiet jittrattaw dan l-appell u dan fis-seduta tat-8 ta' Frar 2024.

Ikkunsidrat.

Fl-ewwel aggravju tiegħu l-appellant jilmenta u jgħid li hemm kwistjoni ta' Ordni Pubblika li trid tiġi indirizzata qabel ma din l-istess Qorti ma tkun tista tidhol u tiddiskuti l-appell fil-mertu. Illi din l-eċċezzjoni mogħtija in primi titratta dwar il-fatt li fil-komparixxi kunjom l-appellant kien Grech waqt li s-sentenza nġhatat fil-konfront ta' Brandon Lee Bartolo (K.I 268699(M). Illi l-Avukat Ġenerali fin-nota ta' referenza tiegħu għazel li jinjora tali aggravju u għamel referenza limitament dwar it-tielet akkuża.

Illi għalhekk din il-Qorti trid issegwi l-iter tal-kawża biex tara kif Brandon Lee spicċa b'kunjom differenti fuq is-sentenza minn dik mogħtija fil-komparixxi.

1. Illi l-komparixxi li giet notifikata lil Brandon Lee gabet il-kuljom Grech (vide fol. 1 tal-atti)
2. PS 674 N Mallia fl-affidvit tiegħu prezentata fl-atti a dol. 3 jagħmel referenza għal Brandon Lee l-akkużat ukoll bil-kunjom Grech (vide fol. 3 tal-atti), l-istess jista' jingħad għal PC 250 C Caruana Gould (vide fol. 4 tal-atti).
3. Illi n-notifiki li saru permezz ta' avvizi li dehru fil-gazzetta lokali The Malta Independet datati 10 ta' April 2019 u d-9 ta' Ottubru 2019, 16 ta' Settembru 2020 Brandon Lee jidher bil-kunjom ta' Grech.
4. Il-verbal tal-Qorti meħud waqt is-seduti tat-23 ta' Mejju 2019, 15 ta' Diċembru 2019, 4 ta' Frar 2020, 11 ta' Mejju 2021 jagħmlu referenza fl-okkju tagħhom għal Brandon Lee Grech.

5. Ġara li fis-seduta tal-11 ta' Mejju 2021 minkejja li fl-okkju tal-verbal tal-Qorti hemm immizzel l-isem ta' Brandon Lee Grech meta xehed Stephen Cachia għan-nom u in rappresentanza ta' Transport Malta dan jgħid li r-riċerka li huwa għamel kienet f'isem Brandon Lee Bartolo detentur tal-karta tal-identita numru 268699 u li dan ottjena l-liċenzja tas-sewqan fis-17 ta' Settembru, 2019 u esebixxa kopa tal-liċenzja tiegħu esebita fl-atti a fol. 28 li tindka li kunjom Brandon Lee huwa Bartolo.
6. F'daqqa u l-hin fil-verbal tal-Qorti datat 15 ta' Frar 2022 kuljom Brandon Lee jigi indikat bhala Brandon Lee nee Bartolo u dan minghajr ebda spjega ta' xejn.
7. Haġa tal-ghageb pero in-notifika li saret wara din is-seduta lill-ispettur Nicholas Vella harget fl-isem tal-akkuzat bhala Brandon Lee Grech u anke ir-rikors li sar mill-avukat difensur tiegħu nhar il-5 ta' Dicembru 2022 l-akkuzat gie indikat bhala Brandon Lee Grech.
8. Illi fil-verbal tal-Qorti tas-6 ta' Dicembru kunjom l-akkuzat deher bhala Brandon Lee nee Bartolo.
9. In-notifika lill Ispettur N Vella mahruġa nhar it-22 ta' Settembru ghas-eduta tas-6 ta' Dicembru 2022 l-isem tal-akkuzat inqara Brandon Lee Grech, kif el resto jidher ukoll fir-rikors li gie prezentata nhar it-3 ta' Marzu 2023.
10. Fl-atti a fol. 42 hemm digriet mahruġ mill-ewwel Qorti datat 7 ta' Marzu 2023 fejn għal darb ohra kunjom l-akkuzat inqara bhala Grech fejn gie revokat digriet precedenti ta' dik l-istess Qorti.
11. Ir-rikors magħmul mir-Registatur tal-Qrati Kriminali u Tribunali Kriminali nhar it-28 ta' Lulju 2023 ukoll huwa indirizzat kontra Brandon Lee Grech u dan l-isem iddaħhal hekk ukoll fis-sistema tal-Qorti dwar il-multi.
12. Nhar it- 8 ta' Awwissu 2023 l-Qorti reggħet harget digriet f'isem Brandon Lee Grech minkejja li fis-seduta sussegwenti irreferiet għall-akkuzat bhala Brandon Lee nee Bartolo.
13. L-aħħar seduta qabel ma nġhatat is-sentenza datata 24 ta' Ottubru 2023 isem l-akkuzat gie indikat bhala Brandon Lee nee Bartolo minkejja li meta f'dik is-seduta stess xehed l-akkuzat u dan gie indikat bl-isem ta' Brandon Lee Grech.

14. Stranament is-sentenza ingħatat kontra Brandon Lee għall-ewwel darba Bartolo.

Illi kif deciz fis-sentenza citata mid-difiza fl-ismijiet **il-Pulizija vs Charles Mifsud** datata 15 ta' Ottubru 2019 kien hemm sitwazzjoni simili hafna u dan għaliex is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati giet mogħtija f'isem Charles MUSCAT waqt li l-atti l-oħra tal-kawza irreferew għall-imputat bl-isem ta' Charles MIFSUD. Inghad f'dik is-sentenza li l-gurisprudenza tgħallem li f'kazijiet analogi, il-fatt li l-Qorti tal-Maġistrati tkun kitbet sentenza b'isem l-imputat – ismu jew kunjomu – żbaljat hija kwistjoni li tolqot l-ordni pubbliku u li mhix derogabbli mill-privat kif ingħad mid-difiza fir-rikors tal-appell tagħha.¹ Tenniet ukoll li f'dawn il-kazijiet, dawn il-Qorti hadu l-linja li:

- (a) jiddikjaraw li l-kundannat fis-sentenza appellata ma jkunx ir-rikorrent appellanti; u
- (b) għalhekk is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati mogħtija bl-isem żbaljat ma tkunx eżegwibbli kontra tiegħu u l-appell jieqaf f'dak il-punt.²

Tkompli din l-istess sentenza billi tagħmel referenza għas-sentenza **Saviour Borg D'Anastasi**³ imsemmija, kif ukoll fis-sentenza **Lorraine Costa nee Fino**⁴, din il-Qorti kienet iddecidiet li tali żball fl-isem tal-imputat kif imnizzel fis-sentenza ma kienx jimporta n-nullita tas-sentenza, iżda l-ineżekuttibilita tagħha fil-konfront tal-gudikabbli. Għalhekk it-talba seduta stante magħmula mid-Difiza (iżda mhux fir-

¹ Ara f'dan is-sens is-sentenza **Il-Pulizija vs. Raymond Cassar**, deciza mill-Qorti Kriminali bhala Qorti tal-Appelli Kriminali, nhar id-29 ta' Settembru 1956, kif ukoll **Il-Pulizija vs Christine Galea**, deciza minn din il-Qorti diversament presjeduta nhar id-9 ta' Lulju 1984

² Ara f'dan is-sens is-sentenza **Raymond Cassar**, ibid.; **Il-Pulizija vs. Francis Blanco**, deciza mill-Qorti Kriminali bhala Qorti tal-Appelli Kriminali, nhar fl-4 ta' Mejju 1957; **Il-Pulizija vs. Robert Pace Bordin**, deciza mill-Qorti Kriminali bhala Qorti tal-Appelli Kriminali, nhar fit-23 ta' Frar 1959; **Il-Pulizija vs Carmelo Sullivan** deciza mill-Qorti Kriminali bhala Qorti tal-Appelli Kriminali, nhar it-18 ta' Novembru 1961; is-sentenza **Christine Galea**, ibid.; u **Il-Pulizija vs. Saviour Borg D'Anastasi** deciza minn din il-Qorti diversament presjeduta nhar it-18 t'April 2002 kif ukoll **Il-Pulizija vs. Lorraine Costa nee Fino** deciza minn din il-Qorti diversament presjeduta nhar l-20 ta' Mejju 2013

³ Ibid. n2

⁴ Ibid n2

rikors tal-appell permezz ta' gravam appożitu) għal din ir-raġuni wkoll ma tistax tiġi milqugħa.

Jibqa' l-fatt li l-ġurisprudenza Maltija tikkonsidra l-kwistjoni tal-iżball fl-isem fis-sentenzi tal-Qrati bħala kwistjoni li tolqot l-ordni pubblika. Dan ukoll minhabba l-fatt li l-kwistjoni tal-identita tal-ġudikabbli hija determinanti b'mod partikolari quddiem Qrati ta' Ġustizzja Kriminali.

In kwantu kwistjoni t'ordni pubbliku il-problematika tal-iżball fl-isem tal-ġudikabbli fis-sentenza tal-Prim'Istanza tista' wkoll tiġi sollevata mill-Qorti. Id-diskrepanza fl-isem teżisti bejn l-avviż, id-dokumenti preżentati, l-okkju tas-seduti, l-avvizi li dehru fil-gazetta lokali The Malta Independent u s-sentenza li inġhatat mill-Qorti tal-Maġistrati bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali ma' dak li hemm miktub fuq is-sentenza stampata.

Illum il-ġurnata l-artikolu 520(1)(c) tal-Kodiċi Kriminali jirrendi applikabbli, *mutatis mutandis*, l-artikolu 175 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta. Dan jipprovdi s-segwenti:

-

(1) Il-qorti tista', f'kull waqt tal-kawża, qabel is-sentenza, wara talba ta' waħda mill-partijiet, wara li tisma' meta jehtieg lill-partijiet, tordna s-sostituzzjoni ta' xi att jew tippermetti tibdil fl-iskritturi, sew billi fihom jiżdied jew jitneħħa l-isem ta' waħda mill-partijiet u jitqiegħed ieħor floku, jew billi jissewwa żball fl-isem tal-partijiet jew fil-kwalità li fiha jidhru, jew billi jissewwa kull żball ieħor jew billi jiddaħħlu hwejjeġ oħra ta' fatt jew ta' dritt ukoll permezz ta' nota separata, sakemm ostituzzjoni jew tibdil bħal dan ma jbidilx fis-sustanza l-azzjoni jew l-eċċezzjoni fuq il-meritu talkawża.

(2) Kull qorti fi grad ta' appell tista' wkoll tordna jew tippermetti, f'kull żmien sas-sentenza, li issewwa kull żball fir-rikors li bihom ikun tressaq l-appell jew fit-tweġiba, kif ukoll kull żball fl-isem tal-qorti li tkun tat

is-sentenza appellata, jew f' dak tal-partijiet, jew fil-kwalità li fiha huma jidhru, jew fid-data tas-sentenza appellata:

Izda kull qorti fi grad ta' appell tista' tordna wkoll korrezzjonijiet fis-sentenza tal-qorti tal-ewwel istanza u korrezzjonijiet oħra li l-qorti fi grad ta' appell tqis li huma ġustifikati fl-atti ġudizzjarji fi kwalunkwe stadju tal-proċeduri fl-appell sa meta l-appell jithalla għas-sentenza, fuq talba ta' xi waħda mill-partijiet, u wara li tagħti lill-partijiet l-opportunità li jinstemgħu:

Izda wkoll qorti fi grad ta' appell tista' tordna wkoll korrezzjonijiet f'sentenza li tkun ingħatat minnha wara li jkun sar rikors preżentat minn waħda mill-partijiet fi żmien tletin ġurnata mid-data tas-sentenza.

(3) Il-qorti tista', sa dakinhar li tagħti s-sentenza u taqta' l-kawza, tordna minn jeddha li tisewwa kull omissjoni jew żball ġudizzjarju jew amministrattiv f'att ġudizzjarju.

Illi din il-posizzjoni legali kienet differenti minn dik li kienet qabel l-introduzzjoni tal-Att XXII tal-2005 li permezz tiegħu l-artikolu 175 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta ġie wkoll reż applikabbli għall-Qrati ta' Ġustizzja Kriminali. Pero li bl-Att I tal-2018, dan ġie preċizat li l-artikolu 175 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta ġie reż applikabbli mutatis mutandis, għall-Qrati ta' Ġustizzja Kriminali.

B'hekk, fuq talba tal-partijiet, huwa possibbli li ssir korrezzjoni anke fi stadju t'appell:

Kull qorti fi grad ta' appell tista' wkoll tordna jew tippermetti, f'kull żmien sas-sentenza, li jisewwa kull żball fir-rikors li bihom ikun tressaq l-appell jew fit-tweġiba, kif ukoll kull żball fl-isem tal-qorti li tkun tat is-sentenza appellata, jew f' dak tal-partijiet, jew fil-kwalità li fiha huma jidhru, jew fid-data tas-sentenza appellata:

Iżda kull qorti fi grad ta' appell tista' tordna wkoll korrezzjonijiet fis-sentenza tal-qorti tal-ewwel istanza u korrezzjonijiet oħra li l-qorti fi grad ta' appell tqis li huma ġustifikati fl-atti ġudizzjarji fi kwalunkwe stadju tal-proċeduri fl-appell sa meta l-appell jithalla għas-sentenza, fuq talba ta' xi waħda mill-partijiet, u wara li tagħti lill-partijiet l-opportunità li jinstemgħu.

Kif ritenut fis-sentenza fuq citata ta' **Charles Mifsud** din l-emenda kienet daħlet bl-Att XXII tal-2005 li d-dibattiti parlamentari dwaru juru li l-intenzjoni tal-leġislatur, riflessa fl-istqarrijiet magħmula mill-ġja Ministru Dr. Tonio Borg u ġia Segretarju Parlamentari Dr. Carmelo Mifsud Bonnici, kienet li jithaffu proċeduri ġudizzjarji u jitnaqsu l-formaliżmi żejda. Mid-dibattiti parlamentari relattivi għall-bidla introdotta bl-Att I tal-2018 fir-rigward tal-applikazzjoni mutatis mutandis ta' dawn id-disposizzjonijiet għall-Qrati ta' Ġustizzja Kriminali, jirriżulta li dawn riedu jiġu applikati speċifikament għal dan il-kuntest penali.

Il-Liġi tgħid talba għal korrezzjoni tista' ssir fi kwalunkwe stadju tal-proċeduri fl-appell sa meta l-appell jithalla għas-sentenza. F'dan il-każ, l-prosekuzzjoni naqset li titlob korrezzjoni quddiem l-ewwel Qorti u l-Avukat Generali minkejja li kellu r-rikors tal-appell tal-akkużat quddiemu ukoll naqas li jitlob li ssir korrezzjoni f'kunjom l-akkużat appellant.

Fil-każ in disamina pero hemm kontradizzjoni bejn l-identita tal-imputat fuq il-komparixxi u l-isem tal-imputat fil-kopja tas-sentenza ufficjali. Din il-kontradizzjoni hija awmentata mill-fatt li kemm id-digriet li ingħataw matul il-proċess u isem l-appellant fuq il-kopja ufficjali tas-sentenza baqgħu differenti minkejja li l-appellant għażel li jixhed quddiem l-ewwel Qorti u ta' kunjomu lill-Qorti. Illi huwa dmir ta' dawn il-Qrati li jivverifikaw sewwa d-dettalji fuq is-sentenzi li johorgu, inkluż u b' mod partikolari fuq il-kopji ufficjali li huma jfirmaw għalihom. Din il-kontradizzjoni ma jahtix għaliha l-appellant in kwantu hu kellu l-jedd li jircievi sentenza li tkun korretta fid-dettalji tagħha, b' mod partikolari fil-kuljom tiegħu, kardini tal-identita tiegħu.

Jingħad bla ebda esitazzjoni li f' dan il-każ, lanqas ma kien hemm tentattiv t' appell mill-Avukat Ġenerali, fuq ebda parti tas-sentenza.

Għaldaqstant, għar-raġunijiet premeżsi, u fiċ-ċirkostanzi partikolarissimi ta' dan il-każ, din il-Qorti tiddosponi minn dan l-appell billi tiddikjara li l-persuna li ġie kundannat mill-Qorti tal-Maġistrati huwa Brandon Lee Grech kif msitqarr minnu fis-seduta tal-24 ta' Ottubru 2023 kif rifless fil-komparixxi , u mhux ir-rikorrent Brandon Lee Bartolo kif imniżżel fis-sentenza tal-ewwel Qorti u kif saħansitra ripetut fir-rikors tal-appell tal-appellant, u għalhekk is-sentenza ma tolqotx lir-rikorrent u mhix eżegwibbli kontra tiegħu.

Konsegwentement tiddikjara li ma hemmx lok li tkompli tipprovdi fuq il-kumplament ta' dan l-appell.

Dr Consuelo Scerri Herrera

Onor Imhalled